Early Journal Content on JSTOR, Free to Anyone in the World

This article is one of nearly 500,000 scholarly works digitized and made freely available to everyone in the world by JSTOR.

Known as the Early Journal Content, this set of works include research articles, news, letters, and other writings published in more than 200 of the oldest leading academic journals. The works date from the mid-seventeenth to the early twentieth centuries.

We encourage people to read and share the Early Journal Content openly and to tell others that this resource exists. People may post this content online or redistribute in any way for non-commercial purposes.

Read more about Early Journal Content at http://about.jstor.org/participate-jstor/individuals/early-journal-content.

JSTOR is a digital library of academic journals, books, and primary source objects. JSTOR helps people discover, use, and build upon a wide range of content through a powerful research and teaching platform, and preserves this content for future generations. JSTOR is part of ITHAKA, a not-for-profit organization that also includes Ithaka S+R and Portico. For more information about JSTOR, please contact support@jstor.org.

MODERN

LANGUAGE NOTES.

A. MARSHALL ELLIOTT

MANAGING EDITOR.

JAMES W. BRIGHT, HUGO K. SCHILLING,

ASSOCIATE EDITORS.

VOLUME XVI

1901

BALTIMORE: THE EDITORS.

TABLE OF CONTENTS.

ORIGINAL ARTICLES.

Schilling, Hugo K., Das Wort sie sollen lassen stahn und kein Danck dazu haben..... 1-12
Bowen, B. L., Inaccuracies in Eugénie Grandet..... 12-16
Wood, F. A., Some Derived Meanings..... 16-28
Klaeber, Frederick, A Few Beowulf Notes.. 28-35
Flaten, Nils, The Personal Pronoun in the Poema del Cid..... 65-72
Allen, Philip, A Volkslied as Source of Two of Wilhelm Müller's Songs..... 73-76
Davidson, F. J. A., The Origin of the French Alexandrine..... 77-84
Lewis, C. M., Notes on Transverse Alliteration..... 85-88
Walz, John A., The Folk-Lore Elements in Hauptmann's "Die Versunkene Glocke." I..... 89-105
— " " " II..... 130-142
Scripture, E. W., Speech Curves. I..... 142-158
Schinz, A., The Reform of French Orthography..... 159-161
Phelps, W. L., "Learn" and "Teach."..... 161-163
Gerber, A., Helena and Homunculus: A Critical Examination of Veit Valentin's Hypothesis and its Last Defense..... 193-209
Furst, C. F., Tennyson's 'Fair Rosamund' in Becket..... 209-223
Walz, John A., Heinrich's Message in Hauptmann's "Die Versunkene Glocke."..... 223-224
Padelford, F. M., Macbeth the Thane and Macbeth the Regicide..... 224-237
Johnston, O. M., The French Condition Contrary to Fact..... 257-274
Hanscom, E. D., The Sonnet Forms of Wyatt and Surrey..... 274-280
Hempl, Geo., The Calf of the Leg..... 280-281
Osgood, C. L., Milton's Classical Philology.. 282-285
Gerber, A., Helena and Homunculus: A Critical Examination of Veit Valentin's Hypothesis and its Last Defense. II... 285-298
Scripture, E. W., Phonetic Notation..... 321-328
McClumpha, C. F., Parallels between Shakespeare's *Sonnets* and a *Midsummer Night's Dream*..... 328-336
Walz, John A., The American Revolution and German Literature. I..... 336-351
— " " " I (Continued).... 411-418
— " " " II..... 449-462
Rennert, H. A., The 'Luzinda' of Lope de Vega's Sonnets..... 351-356
Baldwin, E. C., Ben Jonson's Indebtedness to the Greek Character-Sketch..... 395-396
Thieme, Hugo P., Joseph Texte..... 396-403
Cook, Albert S., Paradise Lost vii, 364-366.... 403-410
Scripture, E. W., Current Notes in Phonetics. 418-422
Holbrook, R., Mistranslation of Dante..... 422-424
Mead, Wm. E., Commendry..... 425-426
Hooper, E. S., Skelton's 'Magnyfycence' and Cardinal Wolsey..... 426-429
Harrison, Caskie, Remarks on the Criteria of Usage, with Especial Reference to Kind of (a), Sort of (a)..... 462-470
Rice, Carl C., Etymological Notes on Old Spanish Consograr, Consagrar, *Consangrar..... 471-475
Eastman, C. W., Isidor 17, 7..... 475-476
Browne, Wm. H., Fewter..... 477-478
Roberts, Arthur J., Did Hrotswitha imitate Terence?..... 478-481

REVIEWS.

Grandgent, C. H., The Essentials of French. [*E. S. Lewis*]..... 35-39
Meyer, R. W., Die Deutsche Litteratur des Neunzehnten Jahrhunderts. [*John G. Robertson*]..... 39-45
Koschwitz, E., Anleitung zum Studium der Französischen Philologie fuer Studierende, Lehrer und Lehrerinnen. [*George C. Keidel*]..... 45-47
Roethe, G., The Reimvorreden des Sachsenspiegels. [*H. Schmidt-Wartenberg*]..... 47-49
Brown, J. T. T., The Wallace and Bruce Restudied. [*Wm. H. Browne*]..... 49-54
Scripture, E. W., Studies from the Yale Psychological Laboratory. [*Albert S. Cook*]. 54-58
Toy, W. D., Molière's Les Précieuses Ridicules. [*J. D. Batchelder*]..... 58-60
Fontaine, C., Molière's Les Précieuses Ridicules. [*J. D. Batchelder*].....
Godwin, Parke, A New Study of the Sonnets of Shakespeare. [*C. F. McClumpha*].... 106-112
Gliese, Wilhelm, Kurze Einfuehrung in das Studium des Gotischen. [*D. B. Shumway*]..... 112-114
Lee, Sidney, Shakespeare's Life and Work. [*C. A. Smith*]..... 114-116
Fischer, Rudolph, Zu den Kunstformen des Mittelalterlichen Epos: Hartmann's "Iwein," Das Nibelungenlied, Boccaccio's "Filostrato" und Chaucer's "Troylus und Cryseyde." [*W. Kurrelmeyer*]..... 116-122
Dieter, Ferdinand, Laut- und Formenlehre der altgermanischen Dialekte. [*F. A. Wood*]..... 163-170
Lewis, E. S., La Tulipe Noire. [*V. E. François*]..... 170-174
Lewis, E. S., La Tulipe Noire..... 174-177

Bierwirth, H. C., The Elements of German. [*F. B. Sturm*], ... 177-181
Fortier, A., Précis de l'Histoire de France. [*W. D. Toy*]. 237-238
Mueller, M.,-Wenckebach, C.,Schiller's Maria Stuart. [*J. T. Hatfield*]..... 239-240
Edgren, A. H., A Brief Spanish Grammar. [*F. J. A. Davidson*]..... 240-244
Bacci, Orazio, Vita di Benvenuto Cellini. [*Richard Holbrook*]..... 244-245
Ducamin, Jean, Juan Ruiz, Arcipreste de Hita, Libro de buen amor. [*C. C. Marden*]..... 246-250
Wendell, Barrett, A Literary History of America. [*Wm. H. Browne*]..... 250-251
Loiseaux, L. A., An Elementary Grammar of the Spanish Language. [*F. C. Hills*].... 298-305
Uhlenbeck, C. C., Kurzgefasstes Etymologisches Wörterbuch der gotischen Sprache, [*F. A. Wood*]..... 305-311
Clément, Louis, Henri Estienne et son Œuvre Française. [*George C. Keidel*]..... 311-314
Woerner, Roman, Henrik Ibsen. [*C. von Klenze*]..... 314-316
Hatfield, J. T., German Lyrics and Ballads. [*A. K. Hardy*]..... 317-319
Herzfeld, George, An Old English Martyrology. [*Wm. H. Hulme*]..... 356-364
Graef, Hans G., Goethe ueber seine Dichtungen. [*A. Gerber*]..... 364-366
Bradshaw, Sidney E., On Southern Poetry Prior to 1860. [*Killis Campbell*]..... 366-368
Winkler, Max, Schiller's Wallenstein. [*A. R. Hohlfeld*]..... 368-375
Larsen, A., Dansk-Norsk-Engelsk Ordbog. [*Geo. T. Flom*]..... 375-376
Doumic, René, Études sur la littérature française. [*A. Schinz*]..... 376-383
Geddes, Jr., J.,-Josselyn, F. M., Historia de Gil Blas de Santillana por Lesage. [*C. H. Grandgent*]..... 429-430
Toller, T. N., Outlines of the History of the English Language. [*F. H. Chase*]..... 430-442
Lazare, Jules, Premières Lectures en prose et en verse. [*W. S. Symington, Jr.*],.... 442-443
Brittain, M. S., Historical Primer of French Phonetics and Inflection. [*M. P. Brush*]. 443-445
Cloran, Timothy, The Dialogues of Gregory the Great translated into Anglo-Norman French by Angier. [*E. S. Sheldon*]..... 481-485
Young, M. V., Molières Stegreifkomödien. [*F. M. Warren*]..... 485-486
Neff, Théo. Lee, La Satire des Femmes dans la Poésie lyrique francaise du Moyen âge. [*F. M. Warren*]..... 486-487
Cooke, Arthur B., The Development of the Nature-Sense in the German Lyric. [*Max Batt*]..... 487-490
Platt, H. S., Labiche's La Grammaire et Le Baron de Fourchevif. [*V. E. François*]. 490-492
McKenzie, K., Trois Comédies d'Alfred de Musset. [*V. E. François*]..... 492-493
Wright, C. H. C., Extraits d'Histoire de France de Jules Michelet. [*V. E. François*]..... 493-494
Williams, H. I., Le dix-septième siècle en France. [*V. E. François*]..... 494-499
Fontaine, C., Jules Verne's Une Ville flottante. [*V. E. François*]..... 499-500
Kuhns, Oscar, The German and Swiss Settlements of Colonial Pennsylvania. [*M. D. Learned*]..... 501-507

CORRESPONDENCE.

Magill, Edward H., The International Correspondence for Students and Teachers.. 60-61
Critchlow, F. L., Old French Literature..... 61-62
Fulton, Edward, The Anglo-Saxon Daniel... 122-123
Wilkins, E. H., An Arithmetical Problem in Valdés's José..... 123-124
Croll, M. W., Arcadia..... 124-125
Eastman, C. W., Zurticke.... 125
Schinz, A., A New Rabelais Edition..... 126-127
Emerson, O. F., Transverse Alliteration Again..... 181-183
Brandt, H. C. G., Petschaft..... 183-184
Cook, A. S., Lycidas 113 ff.. 184
Giese, W. F., French Literature..... 252-253
Read, Wm. A., Modern English *ajar*..... 253-254
Haney, John L., Goethe in England and America..... 254-265
Lewis, Charlton M., Transverse Alliteration Again..... 256
Emerson, O. F., Professor Lewis's Rejoinder. 319-320
Tweedie, W. M., English Literature..... 320
Meyer, Edward, Grillparzer and Rostand.... 383-384
Schröder, Edward, Repute of the Hessians in America..... 384
Haney, J. L., Northanger Abbey..... 446-447
Schlutter, O. B., Cognates of German *dreck*.. 447
Cook, Albert S., Two Suggestions from Boccaccio's Vita di Dante..... 447-448
Grummann, P. A., Mimir-Nickelmann..... 507
Schlutter, Otto B., English *easle* 'ashes.'..... 507-508
Josselyn, Jr., Freeman M., Notes on Spanish Accentuation..... 508-511

BRIEF MENTION.

62-64, 191-192, 448, 512.

OBITUARY.

127-128, 184-191.